

Germany-Kaltenkirchen: Fire station construction work

OJ S 122/2015 27/06/2015

Contract notice**Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Kaltenkirchen – Der Bürgermeister

Postal address: Holstenstraße 14

Town: Kaltenkirchen

Postal code: 24568

Country: Germany

Contact person: A6

For the attention of: Herrn Kruse

E-mail: a.kruse@kaltenkirchen.de

Telephone: +49 4191939468

Fax: +49 4191939100

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.kaltenkirchen.deElectronic access to information: <http://www.bi-medien.de/start>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Stadt Kaltenkirchen – Der Bürgermeister

Postal address: Holstenstr. 14

Town: Kaltenkirchen

Postal code: 24568

Country: Germany

For the attention of: Herrn Kruse

E-mail: a.kruse@kaltenkirchen.de

Telephone: +49 4191939468

Fax: +49 4191939100

Internet address: www.kaltenkirchen.de**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: bi medien GmbH

Country: Germany

E-mail: vu@bi-medien.de

Telephone: +49 4315359289

Internet address: www.bi-medien.de/start**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Stadt Kaltenkirchen – Der Bürgermeister

Postal address: Holstenstraße 14

Town: Kaltenkirchen

Postal code: 24568

Country: Germany

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Neubau Feuerwache Kaltenkirchen.

Neubau Feuerwache Kaltenkirchen – Lüftung/Kälteanlagen.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: 24568 Kaltenkirchen.

NUTS code DEF0D Segeberg

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Neubau Feuerwache Kaltenkirchen.

Neubau Feuerwache Kaltenkirchen – Lüftung/Kälteanlagen.

Lüftungstechnische Anlagen zur Be- und Entlüftung von Schulungsräumen,

Umkleidebereichen, Werkstatt und Nebenräumen. Teilweise Sichtinstallation. Kleinkältegeräte zur Umluftkühlung der Einsatzleitzentrale und IT-Räume.

II.1.6. CPV code(s)

45216121 Fire station construction work, 45331000 Heating, ventilation and air-conditioning installation work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

— 4 Zentrale RLTAanlagen mit WRG, 1 250 bis 4 950 m³/h;

— diverse Kleinlüftungsgeräte;

— ca. 200 m² Luftkanäle und Lüftungsleitungen;

— 3 Kleinkälteanlagen mit Umluftkühlung.

Estimated value excluding VAT: 218 487 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 28.9.2015. Completion 21.7.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme zu leisten. Die für Mängelansprüche zu leistende Sicherheit beträgt 3 v. H. der Auftragssumme einschl. erteilter Nachträge.

Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 vom Hundert der Nettoauftragssumme wahlweise durch Einbehalt, durch Hinterlegung von Geld oder durch eine Bürgschaft nach Ziffer 5 der Besonderen Vertragsbedingungen Formblatt 1 der Vergabeunterlagen.

Sicherheitsleistung für Mängelansprüche in Höhe von 3 vom Hundert der Nettoauftragssumme einschließlich aller Nachträge wahlweise durch Einbehalt, durch Hinterlegung von Geld oder durch eine Bürgschaft nach Ziffer 5 der Besonderen Vertragsbedingungen Formblatt 2 der Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintragung bei einer der folgenden Präqualifikationsstellen:

— PQ VOB

oder Eigenerklärungen gem. Formblatt -Eigenerklärungen zur Eignung- nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt -Eigenerklärungen zur Eignung- angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt -Eigenerklärungen zur Eignung- auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Das Formblatt Eigenerklärung zur Eignung ist erhältlich: wird mit den Vergabeunterlagen ausgegeben.

Als Eigenerklärung vorzulegen:

- Angaben zur Eintragung im Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens;
- Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet/die Eröffnung beantragt/mangels Masse abgelehnt/ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet;
- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt;
- Angaben, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist;
- Angabe, dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

Als Einzelnachweis vorzulegen:

Weitere Angaben:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikationen von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt (Eigenerklärungen zur Eignung) in den Vergabeunterlagen nachzuweisen. Dieses gilt im Falle von Bietergemeinschaften für jedes Mitglied. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt der Vergabeunterlagen angegebenen und nachstehend aufgeführten Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung durch den Auftraggeber vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis für das andere Unternehmen oder es sind die Erklärungen oder Bescheinigungen gemäß Vorblatt der Vergabeunterlagen auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Die nachstehend aufgeführten Verpflichtungserklärungen zum Tariftreugesetz TTG Schleswig-Holstein sind von präqualifizierten und nicht präqualifizierten Bietern sowie von den Unternehmen auf deren Fähigkeiten sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages beruft ebenfalls mit dem Angebot einzureichen.

Die persönliche Lage des Bieters betreffen folgende abzugebende Erklärungen: Erklärung des Bieters über die Eintragung in das Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes oder Erklärung dass eine Pflicht zur Eintragung nicht besteht. Erklärung darüber dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder besteht oder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet oder aber ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde und auf Verlangen vorgelegt wird. Erklärung darüber dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wird oder wurde.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Allgemeine Hinweise und Angaben zur Nachweiserbringung – siehe III.2.1).

Als Eigenerklärung vorzulegen:

- Angaben z. Umsatz i. d. letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, Bauleistungen u. a. Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss d. Anteils bei gemeinsam m. anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen;
- Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind;
- Angabe der Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal.

Als Einzelnachweis vorzulegen:

Weitere Angaben:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikationen von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt (Eigenerklärungen zur Eignung) in den Vergabeunterlagen nachzuweisen. Dieses gilt im Falle von Bietergemeinschaften für jedes Mitglied. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt der Vergabeunterlagen angegebenen und nachstehend aufgeführten Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung durch den Auftraggeber vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis für das andere Unternehmen oder es sind die Erklärungen oder Bescheinigungen gemäß Vorblatt der Vergabeunterlagen auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist wie folgt nachzuweisen: Erklärung des Bieters über den Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Allgemeine Hinweise und Angaben zur Nachweiserbringung – siehe III.2.1).

Als Eigenerklärung vorzulegen:

Als Einzelnachweis vorzulegen:

Weitere Angaben:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikationen von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt (Eigenerklärungen zur Eignung) in den Vergabeunterlagen nachzuweisen. Dieses gilt im Falle von Bietergemeinschaften für jedes Mitglied. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt der Vergabeunterlagen angegebenen und nachstehend aufgeführten Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung durch den Auftraggeber vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis für das andere Unternehmen oder es sind die Erklärungen oder Bescheinigungen gemäß Vorblatt der Vergabeunterlagen auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Den Nachweis der Technischen Leistungsfähigkeit betreffen folgende abzugebende Erklärungen:

Erklärung des Bieters darüber dass in den letzten 3 Geschäftsjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden.

Erklärung des Bieters über die für die Ausführung zur Verfügung stehenden erforderlichen Arbeitskräfte und Geräte.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 86-154331](#) of 5.5.2015

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 27.7.2015 - 23:59

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.7.2015 - 09:55

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 15.8.2015

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 27.7.2015 - 11:00

Place:

Holstenstr. 14, 24568 Kaltenkirchen, Raum: 307.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Ihre Bevollmächtigten dürfen bei der Eröffnung der Angebote anwesend sein.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n): Internet-Adresse(n):

Adresse des Beschafferprofils: Herr Kruse

Vergabeunterlagen in Papierform werden nicht ausgegeben.

Vergabeunterlagen in elektronischer Form:

Die Vergabeunterlagen werden im Internet unter www.bi-medien.de/start zur Verfügung gestellt. Zugriff unter Angabe des bi-Ident-Codes: D421236456. Für bereits registrierte Nutzer ist der Download kostenfrei. Bei erstmaliger Nutzung des bi-eVergabeSystems ist eine kostenpflichtige Registrierung notwendig. Informationen dazu unter www.bi-medien.de/start

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Schleswig Holstein

Postal address: Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telephone: +49 4319884640

Fax: +49 4319884702

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Postal address: Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telephone: +49 4319884640

Fax: +49 4319884702

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Postal address: Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telephone: +49 4319884640

Fax: +49 4319884702

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.6.2015